

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2023 Rhif 783 (Cy. 124)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

Rheoliadau a Chyfarwyddydau Cyffredinol
Arwyddion Traffig (Diwygio) (Cymru) 2023

<i>Gwnaed</i>	-	-	-	-	7 Gorffennaf 2023
<i>Gosodwyd gerbron Senedd</i>					
<i>Cymru</i>	-	-	-	-	11 Gorffennaf 2023
<i>Yn dod i rym</i>	-	-			17 Medi 2023

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod perthnasol, yn gwneud y Rheoliadau yn Rhan 1 o'r Offeryn hwn drwy arfer y pwerau a roddir gan adran 64(1), (2) a (3) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1) ("Deddf 1984") fel y maent wedi eu hestyn gan adran 26(3) o Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993(2).

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod perthnasol a'r awdurdod cenedlaethol, yn rhoi'r Cyfarwyddydau Cyffredinol yn Rhan 2 o'r Offeryn hwn drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 65(1)(3) a 85(2)(4) o Ddeddf 1984.

Mae Gweinidogion Cymru, mewn cysylltiad â'r Rheoliadau yn Rhan 1, yn unol ag adran 134(10) o Ddeddf 1984, wedi ymgynghori â'r sefydliadau cynrychioliadol yr oeddent yn meddwl eu bod yn addas ac, yn unol ag adran 134(13) o Ddeddf 1984, maent wedi ymgynghori â'r Ysgrifennydd Gwladol.

Mae Gweinidogion Cymru, mewn cysylltiad â'r Cyfarwyddydau Cyffredinol yn Rhan 2, yn unol ag adrannau 65(3ZC) a 85(10) o Ddeddf 1984, wedi ymgynghori â'r Ysgrifennydd Gwladol.

- (1) 1984 p. 27; diwygiwyd adran 64(1) a (2) gan adran 26(4)(a) o Ran 2 o Ddeddf Cymru 2017 (p. 4); mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol i'r Offeryn hwn. Ar gyfer y diffiniad o "relevant authority" gweler adran 64(6A) o Ddeddf 1984 (gyda'r diffiniad hwnnw wedi ei fewnosod gan adran 26(4)(b) o Ddeddf Cymru 2017 (p. 4) fel mai ystyr "relevant authority" o ran Cymru yw Gweinidogion Cymru).
- (2) 1993 p. 38.
- (3) Amnewidiwyd adran 65(1) gan baragraff 48(2) o Ran 2 o Atodlen 8 i Ddeddf Ffyrdd Newydd a Gwaith Stryd 1991 (p. 22); diwygiwyd adran 65(1) gan baragraff 37(2) o Ran 3 o Atodlen 6 i Ddeddf Cymru 2017 (p. 4); mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol i'r Offeryn hwn. Ar gyfer y diffiniad o "relevant authority" gweler adran 65(5) o Ddeddf 1984 (gyda'r diffiniad hwnnw wedi ei fewnosod gan baragraff 37(6) o Ran 3 o Atodlen 6 i Ddeddf Cymru 2017 (p. 4) fel mai ystyr "relevant authority" o ran Cymru yw Gweinidogion Cymru).
- (4) Diwygiwyd adran 85(2) gan baragraff 62(3) o Ran 2 o Atodlen 8 i Ddeddf Ffyrdd Newydd a Gwaith Stryd 1991 (p. 22); paragraff 30 o Atodlen 4 i Ddeddf Traffig Ffyrdd 1991 (p. 40); a pharagraff 89(2) o Atodlen 7 i Ddeddf Seilwaith 2015 (p. 7). Ar gyfer y diffiniad o "national authority" gweler adran 142(1) o Ddeddf 1984 (gyda'r diffiniad hwnnw wedi ei fewnosod gan adran 41(18) o Ddeddf yr Alban 2016 (p. 11) ac wedi ei ddiwygio gan adran 26(8) o Ran 2 o Ddeddf Cymru 2017 (p. 4) fel mai ystyr "national authority" o ran Cymru yw Gweinidogion Cymru).

RHAN 1

Rheoliadau Arwyddion Traffig (Diwygio) (Cymru) 2023

Enwi, cymhwyso a dod i rym

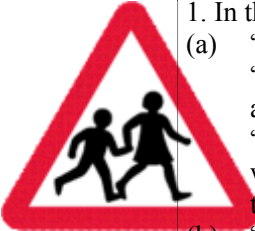
- 1.—(1) Enw'r Rhan hon o'r Offeryn yw—
 - (a) Rheoliadau Arwyddion Traffig (Diwygio) (Cymru) 2023, a
 - (b) ynghyd â Rhan 2, Rheoliadau a Chyfarwyddydau Cyffredinol Arwyddion Traffig (Diwygio) (Cymru) 2023.
- (2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 17 Medi 2023.

Diwygio Rheoliadau Arwyddion Traffig 2016

2. Mae Rheoliadau Arwyddion Traffig 2016(5) wedi eu diwygio yn unol â rheoliadau 3 i 6.

Diwygio Atodlen 2

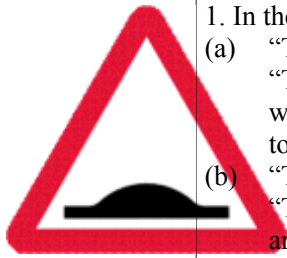
- 3.—(1) Yn Atodlen 2, yn y tabl yn Rhan 2 (Arwyddion rhybudd a phlatiau cysylltiedig)—
 - (a) yn y rhes yn eitem 25, yn yr ail golofn (Disgrifiad), ar y dechrau mewnosoder “In relation to England,”,
 - (b) ar ôl y rhes yn eitem 25, mewnosoder—

“25A	Diagram 545.2 In relation to Wales, children going to or from school or playground area		<ol style="list-style-type: none"> 1. In the Welsh text— <ol style="list-style-type: none"> (a) “Ysgol”, “Hebryngwr”, “Maes chwarae”, “Plant anabl”, “Plant dall” or “Plant byddar” with or without an arrow pointing to the left or to the right; (b) “Ysgol”, “Hebryngwr”, “Maes chwarae”, “Plant anabl”, “Plant dall” or “Plant byddar” and a distance with or without an arrow pointing to the left or to the right; or (c) “Dim troedffordd am” and a distance; and 2. In the English text— <ol style="list-style-type: none"> (a) “School”, “Patrol”, “Playground”, “Disabled children”, “Blind children” or “Deaf children” with or without an arrow pointing to the left or to the right; (b) “School”, “Patrol”, “Playground”, “Disabled 	5		1”
------	--	---	--	---	--	----

			children”, “Blind children” or “Deaf children” and a distance with or without an arrow pointing to the left or to the right; or (c) “No footway for” and a distance.			
--	--	--	---	--	--	--

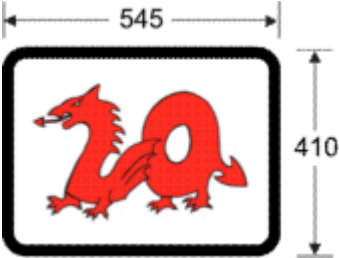
(c) yn y rhes yn eitem 43, yn yr ail golofn (Disgrifiad), ar y dechrau mewnosoder “In relation to England,”, a

(d) ar ôl y rhes yn eitem 43, mewnosoder—

“43A	Diagram 557.2 In relation to Wales, road hump or series of road humps ahead		<p>1. In the Welsh text—</p> <p>(a) “Twmpath” or “Twmpathau” with or without an arrow pointing to the left or to the right;</p> <p>(b) “Twmpath” or “Twmpathau” with two arrows, one pointing to the left and one pointing to the right;</p> <p>(c) “Twmpath” or “Twmpathau am” and a distance, with or without an arrow pointing to the left or to the right;</p> <p>(d) “Twmpath” or “Twmpathau am” and a distance, with two arrows, one pointing to the left and one pointing to the right; or</p> <p>(e) “Ardal tawelu traffig”; and</p> <p>2. In the English text—</p> <p>(a) “Hump” or “Humps” with or without an arrow pointing to the left or to the right;</p> <p>(b) “Hump” or “Humps” with two arrows, one pointing to the left and one pointing to the right;</p> <p>(c) “Hump” or “Humps for” and a distance, with or without an arrow pointing to the left or to the right;</p> <p>(d) “Hump” or “Humps for” and a distance, with two arrows, one pointing to</p>	5		1”
------	--	---	---	---	--	----

			the left and one pointing to the right; or			
			(e) "Traffic calmed area".			

(2) Yn Atodlen 2, yn y tabl yn Rhan 3 (Platiau cysylltiedig atodol i'w gosod mewn cyfuniad ag arwyddion yn Rhan 2), ar y diwedd, mewn rhes newydd, mewnosoder—

"5	Diagram 545.3 In relation to Wales, road safety image or slogan				
----	--	---	--	--	--

Diwygio Atodlen 10


4. Yn Atodlen 10, yn y tabl yn Rhan 2 (Arwyddion a marciau ffordd sy'n dynodi terfynau cyflymder)—

- yn y rhes yn eitem 5, yn yr ail golofn (Disgrifiad), ar y dechrau mewnosoder "In relation to England,"
- yn y rhes yn eitem 6, yn yr ail golofn (Disgrifiad), ar y dechrau mewnosoder "In relation to England," ac
- yn y rhes yn eitem 7, yn yr ail golofn (Disgrifiad), ar y dechrau mewnosoder "In relation to England,".

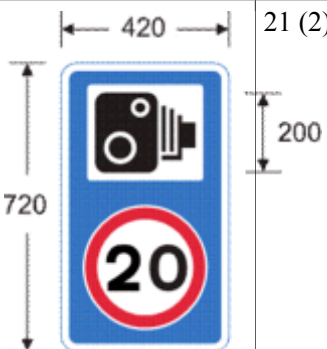
Diwygio Atodlen 11

5. Yn Atodlen 11, yn y tabl yn Rhan 2 (Arwyddion unionsyth)—

- ar ôl y rhes yn eitem 32, mewnosoder—

"32A	Diagram 883.1 In relation to Wales, end of traffic calmed area				
------	---	---	--	--	--


- yn y rhes yn eitem 64, yn yr ail golofn (Disgrifiad), ar y dechrau mewnosoder "In relation to England," ac
- ar ôl y rhes yn eitem 64, mewnosoder—

"64A	Diagram 880.2 In relation to Wales, speed camera ahead on a lit road and reminder of 20 mph speed limit		21 (2)"		
------	--	---	---------	--	--

Diwygio Atodlen 13

6. Yn Atodlen 13, yn y tabl yn Rhan 6 (arwyddion dros dro ychwanegol)—

- (a) yn y rhes yn eitem 38, yn yr ail golofn (disgrifiad), ar y dechrau mewnosoder "In relation to England," a
- (b) ar ôl y rhes yn eitem 38, mewnosoder—

"38A	Diagram 7032.1 In relation to Wales, commencement point or warning of the commencement point of a newly imposed 20 mph speed limit		1. "O'CH BLAEN" may be inserted after "MYA" in the Welsh text. 2. "AHEAD" may be inserted after "LIMIT" in the English text.	8	13A"
------	---	---	---	---	------

RHAN 2

Cyfarwyddydau Cyffredinol Arwyddion Traffig (Diwygio) (Cymru) 2023

Enwi, cymhwyso a dod i rym

7.—(1) Enw'r Rhan hon o'r Offeryn yw—

- (a) Cyfarwyddydau Cyffredinol Arwyddion Traffig (Diwygio) (Cymru) 2023, a
- (b) ynghyd â Rhan 1, Rheoliadau a Chyfarwyddydau Cyffredinol Arwyddion Traffig (Diwygio) (Cymru) 2023.

(2) Daw'r Cyfarwyddydau Cyffredinol hyn i rym ar 17 Medi 2023.

Diwygio Cyfarwyddydau Cyffredinol Arwyddion Traffig 2016

8. Mae Cyfarwyddydau Cyffredinol Arwyddion Traffig 2016⁽⁶⁾ wedi eu diwygio yn unol â chyfarwyddydau 9 a 10.

Diwygio Atodlen 10

9. Yn Atodlen 10, yn Rhan 4 (Cyfarwyddydau Cyffredinol Atodlen 10), yn lle paragraff 2, rhodder—

- “2. This sign must not be placed as a repeater sign where—
- (a) in relation to England, the road is subject to a maximum speed limit of 30 mph and has a system of carriageway lighting; or
 - (b) in relation to Wales, the road is subject to a maximum speed limit of 20 mph and has a system of carriageway lighting.”

Diwygio Atodlen 13

10. Yn Atodlen 13, yn Rhan 12 (Cyfarwyddydau Cyffredinol Atodlen 13) ar ôl paragraff 13, mewnosoder—

- “13A. The sign may only be placed—
- (a) to indicate or give warning of the point at which a recently imposed speed limit of 20 mph begins on a road; and
 - (b) during the period of 12 months beginning with the day on which the 20 mph speed limit comes into force.”

RHAN 3

Darpariaeth drosiannol ac arbedion

11.—(1) Mae arwydd traffig i'w drin fel pe bai'n cydymffurfio ag Offeryn 2016 fel y'i diwygir gan yr Offeryn hwn—

- (a) pan fo'r arwydd traffig yn ei le yn union cyn 17 Medi 2023,
- (b) pan fo'r arwydd traffig yn cydymffurfio ag Offeryn 2016 fel yr oedd mewn grym yn union cyn 17 Medi 2023, ac
- (c) pan na fo'r arwydd traffig yn cydymffurfio ag Offeryn 2016 fel y'i diwygir gan yr Offeryn hwn.

(2) Ond mae paragraff (1)—

- (a) yn peidio â bod yn gymwys i arwyddion traffig a ragnodir gan eitem 9 yn y tabl yn Rhan 2 o Atodlen 10 i Offeryn 2016 ar ddiwedd y dydd ar 16 Medi 2028;
- (b) yn peidio â bod yn gymwys i unrhyw arwyddion traffig eraill ar ddiwedd y dydd ar 16 Medi 2024.

(3) Nid yw paragraff (1) yn gymwys i arwyddion traffig a ragnodir gan eitem 64 yn y tabl yn Rhan 2 o Atodlen 11 i Offeryn 2016.

(4) Yn y rheoliad hwn—

(6) Rhan 2 o [O.S. 2016/362](#).

- (a) ystyr “Offeryn 2016” yw Rheoliadau a Chyfarwyddydau Cyffredinol Arwyddion Traffig 2016;
- (b) mae i “arwydd traffig” yr ystyr a roddir i “traffic sign” yn adran 64(1) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984.

7 Gorffennaf 2023

Lee Waters
Y Dirprwy Weinidog Newid Hinsawdd, o dan
awdurdod y Gweinidog Newid Hinsawdd, un o
Weinidogion Cymru

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Offeryn)

Mae'r Offeryn hwn yn diwygio Rheoliadau Arwyddion Traffig 2016 a Chyfarwyddydau Cyffredinol Arwyddion Traffig 2016, a elwir gyda'i gilydd yn Rheoliadau a Chyfarwyddydau Cyffredinol Arwyddion Traffig 2016 ("Offeryn 2016"). Mae'r diwygiadau hyn yn berthnasol i Gymru yn unig ac maent yn ganlyniadol i Orchymyn Ffyrdd Cyfyngedig (Terfyn Cyflymder 20 mya) (Cymru) 2022 ac yn atodol i'r Gorchymyn hwnnw, sy'n gostwng y terfyn cyflymder cyffredinol ar gyfer ffyrdd cyfyngedig o 30 milltir yr awr i 20 milltir yr awr yng Nghymru o 17 Medi 2023. Mae cyfeiriad yn y nodyn hwn at Atodlen yn gyfeiriad at Atodlen i Offeryn 2016.

Mae rheoliad 3 yn galluogi defnyddio plât newydd ynghylch diogelwch ar y ffordd yn ychwanegol at yr arwyddion sy'n rhybuddio ynghylch plant ymhellach ymlaen yn mynd i'r ysgol neu oddi yno, neu'n mynd i faes chwarae neu oddi yno, neu ynghylch twmpathau ffordd. Mae hefyd yn galluogi cael plât sy'n rhybuddio ynghylch ardal tawelu traffig gydag arwydd ar gyfer twmpathau ffordd.

Mae rheoliad 4 yn diwygio cymhwysiad yr arwyddion a ddefnyddir i hysbysu am fynedfa ac allanfa parth 20 mya fel na ellir eu defnyddio yng Nghymru mwyach. O ganlyniad i ostwng y terfyn cyflymder cyffredinol ar gyfer ffyrdd cyfyngedig o 30 mya i 20 mya yng Nghymru, ni fydd parthau 20 mya yn angenrheidiol mwyach a byddant felly yn cael eu diddymu.

Mae rheoliad 5 yn galluogi defnyddio dau arwydd newydd. Bydd un arwydd yn cael ei ddefnyddio i rybuddio ynghylch diwedd ardal tawelu traffig a bydd yr arwydd arall yn cael ei ddefnyddio i rybuddio ynghylch camera cyflymder ymhellach ymlaen ac i atgoffa gyrwyr o'r terfyn cyflymder 20 mya. Ni fydd yr arwydd cyfatebol sy'n atgoffa gyrwyr o'r terfyn cyflymder 30 mya yn gymwys i Gymru mwyach er mwyn adlewyrchu'r gostyngiad i'r terfyn cyflymder cyffredinol ar gyfer ffyrdd cyfyngedig.

Mae rheoliad 6 yn galluogi defnyddio arwydd newydd i rybuddio neu nodi bod terfyn cyflymder 20 mya newydd yn cychwyn. Ni fydd yr arwydd cyfatebol sy'n dynodi man cychwyn terfyn cyflymder 30 mya newydd yn gymwys i Gymru mwyach er mwyn adlewyrchu'r gostyngiad i'r terfyn cyflymder cyffredinol ar gyfer ffyrdd cyfyngedig.

Mae rheoliad 9 yn gwahardd defnyddio arwyddion ategu ar ffyrdd sy'n ddarostyngedig i derfyn cyflymder uchaf o 20 mya ac sydd â system goleuo cerbyttyrdd.

Mae rheoliad 10 yn cyfyngu ar ddefnyddio'r arwydd newydd a gyflwynir yn rheoliad 6 sy'n rhybuddio neu'n nodi bod terfyn cyflymder 20 mya newydd yn cychwyn. Ni ellir defnyddio'r arwydd ar ffordd sydd â therfyn cyflymder 20 mya a osodwyd yn ddiweddar ond yn ystod y cyfnod o 12 mis gan ddechrau â'r diwrnod y daw'r terfyn cyflymder 20 mya newydd i rym.

Mae rheoliad 11 yn ddarpariaeth drosiannol ac arbedion sy'n gymwys i Offeryn 2016. Mae arwyddion a oedd yn eu lle cyn i'r Offeryn hwn ddod i rym ac a oedd yn cydymffurfio ag Offeryn 2016 fel yr oedd mewn grym cyn y diwygiadau a wneir gan yr Offeryn hwn i'w trin fel pe baent yn parhau i gydymffurfio ag Offeryn 2016. Bydd y ddarpariaeth drosiannol ac arbedion yn peidio â chael effaith ar ôl 12 mis, heblaw mewn perthynas â'r marc ffordd sy'n dynodi'r terfyn cyflymder uchaf a fydd yn peidio â chael effaith ar ôl 5 mlynedd. Ni fydd y ddarpariaeth drosiannol ac arbedion yn gymwys i'r arwydd sy'n rhybuddio ynghylch camera cyflymder ymhellach ymlaen ar ffordd a gaiff ei goleuo ac sy'n atgoffa gyrwyr o derfyn cyflymder 30 mya.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Offeryn hwn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Offeryn hwn.

Statws *This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.*